

ELEMENTARY CHINESE READERS



基础汉语课本

基础汉语课本

第 四 册

**ELEMENTARY CHINESE
READERS**

BOOK FOUR

北京语言学院编

外 文 出 版 社
北 京

39

基础汉语课本
第四册

•

外文出版社出版
中国北京百万庄路24号
1981年(大32开)第一版
编号: (汉英)9050-16
00267
9-E-1516P'D

目 录

第五十九课	友谊·····	1
第六十课	愚公移山·····	16
第六十一课	一篇日记·····	30
第六十二课	送给孩子们吃·····	41
第六十三课	成语故事·····	54
第六十四课	从实际出发·····	72
第六十五课	晏子·····	90
第六十六课	标点符号·····	113
第六十七课	梨花·····	127
第六十八课	东郭先生和狼·····	147
第六十九课	推敲·····	165
第七十课	李四光·····	182
第七十一课	立论·····鲁迅·····	210
第七十二课	赶路·····	225
第七十三课	蛇酒·····	249
词 汇 表	·····	274

第五十九课

一、课文

友谊

彼得是个海员，他常常到中国来。我在海员俱乐部工作，认识他已经两、三年了。

两年多以前，彼得第一次来中国。一天，我有事来到他们船上，海员们正在紧张地工作。忽然，几个海员扶着一个老工人走过来，一边走，一边喊：“手……他的手……”这个老工人就是彼得，他的四个手指都叫机器轧断了。我马上和海员们带着断指，把彼得送到附近的医院。

在医院里，彼得担心地对中国的医生说：“医生，这是一只劳动的手啊，我们全家都靠它啊！”医生们安慰他说：“你放心，我们一定想办法把你的手指接上。”

手术作得很好，彼得的断指接上以后，很快就复活了。后来，我去医院看他时，他用那

只复活了的手紧紧地握着我的手说：“谢谢你，老张！谢谢中国医生！”我对他说：“我们都是朋友，不用谢。”过了几天，彼得就回国了。

去年国庆节前，彼得又来到了中国。第二天，我去看他。我走进他的房间，只见他坐在玻璃窗前，正用那只复活了的手，在一块红布上绣着什么。他绣得那样专心，连我进来都没听见。我走近一看，他绣的是“友谊”两个汉字。



彼得看见我来了，高兴地站起来对我说：“十月一日快到了，这是中国人民的伟大节日。我用中国医生给我的这只手绣了这件礼物，请你把它交给中国人民。”

我从彼得手里接过这件珍贵的礼物，非常感动。我珍惜这件礼物，更珍惜彼得对中国人民的友谊。

二、生 词

- | | | | |
|--------|-----|---------|---|
| 1. 海员 | (名) | hǎiyuán | seaman |
| 2. 俱乐部 | (名) | jùlèbù | club |
| 3. 扶 | (动) | fú | to support, to help |
| 4. 手指 | (名) | shǒuzhǐ | finger |
| 5. 轧 | (动) | yà | to crush, to press |
| 6. 断 | (动) | duàn | to break off, to sever |
| 7. 附近 | (名) | fùjìn | nearby |
| 8. 担心 | | dān xīn | to worry, to feel anxious |
| 9. 医生 | (名) | yīshēng | doctor |
| 10. 靠 | (动) | kào | to rely on, to depend on, to lean against |
| 11. 安慰 | (动) | ānwèi | to comfort, to console |
| 12. 放心 | | fàngxīn | to set one's mind at rest, to be at ease |
| 13. 接 | (动) | jiē | to join, to piece together |
| 14. 手术 | (名) | shǒushù | surgical operation |
| 15. 复活 | (动) | fùhuó | to recover, to revive |
| 16. 紧 | (形) | jǐn | tight, close |

- | | | | |
|---------|-----|----------|--------------------------------------|
| 17. 玻璃 | (名) | bōli | glass |
| 18. 绣 | (动) | xiù | to embroider |
| 19. 专心 | (形) | zhuānxīn | absorbed, concentrated |
| 20. 连…都 | | lián…dōu | |
| (也)… | | (yě)… | even |
| 21. 伟大 | (形) | wěidà | great |
| 22. 节日 | (名) | jiérì | festival |
| 23. 珍贵 | (形) | zhēngùì | valuable, precious |
| 24. 珍惜 | (动) | zhēnxī | to treasure, to value,
to cherish |

专 名

彼得	Bídé	<i>name of a person</i>
----	------	-------------------------

三、词语例解

1. 靠

“靠”是动词，可作谓语主要成分，也常带上宾语作另一动词的状语。例如：

“靠” is a verb which functions either as the main element of the predicate or, together with its object, as the adverbial adjunct of another verb, e.g.

- (1) 这个村子左边靠山，右边靠水，有山有水，真是个好地方啊！

- (2) 要作好工作，不能只靠热情，还要注意工作方法。
- (3) 请靠右边走。
- (4) 他靠着窗户站着。
- (5) 张文的房间里靠墙放了一个书架，上边整整齐齐放着很多外文书。

2. 接

“接”主要有以下几种意思：

“接” has the following different meanings:

A. 使连接

To join, connect or put together.

- (1) 这块布太小，把两块布接在一起吧。
- (2) 一个小时以后，医生已经把他的手指接好了。

B. 连接

To follow or go after.

- (1) 汽车一辆接（着）一辆地都开到停车场上来了。
- (2) 这句话是接（着）那句的。

C. 托住，承受

To catch with hands or hold.

- (1) 我把球扔给你，你接着。
- (2) 她到外边接了一杯雨水进来。

D. 接受

To receive.

老张寄来的礼物和信，我都接到了。

E. 迎接

To meet.

(1) 我朋友晚上九点到北京，我要去车站接他。

(2) 今天下午我姐姐要到幼儿园去接她的孩子。

F. 接替

To take over or replace.

小王要去学习，领导决定让你来接他的工作。

3. “上”作结果补语

“上”作结果补语可以表示通过动作使某事物存在或附着于某处。后面的宾语就是存在或附着于某处的事物。例如：

As a complement of result, “上” can indicate that something stays at a certain place or becomes attached to something else through an action. The object of the verb is the thing that stays or becomes attached, e.g.

(1) 医生接上了彼得的断指。

如果要指出存在或附着的处所，可以用介宾结构“在…”作状语来表示，或者用表示处所的名词作主语。例如：

If we want to point out the place where the thing remains or becomes attached to, we should use the preposition-object

construction “在…” before the verb as an adverbial adjunct or use a word or phrase denoting a place as the subject of the sentence, e.g.

(2) 她在收音机旁边放上了一瓶花儿。

(3) 他的新书都写上名字了。

4. 老张

在日常生活中，对于比较熟悉的同志，年龄比较大的，可以用“老”加上姓来称呼，表示亲切和尊敬；年龄比较小的，可以用“小”加上姓来称呼，表示亲切。例如：“老马”、“老李”、“小丁”、“小张”等。

In everyday life, when we address a familiar comrade, we use “老” plus his surname to show cordiality and respect if he is not very young or advanced in age, and “小” plus his surname to show endearment if he is rather young, as in “老马”，“老李”，“小丁” and “小张”.

5. 只见

“只见”常用来引出对所看到的景象的描述，这一景象是特别吸引了说话人的注意力的。“只见”一般用于复句中后一分句的句首，前面不能再有主语。例如：

“只见” is more often than not used to introduce the description of what is seen by the speaker who is fascinated by it. “只见” usually occurs at the beginning of the second clause of a compound sentence and there must not be any subject before it, e.g.

(1) 我们走进体育馆，只见运动员们正在紧张地练球。

(2) 我推开屋门，只见房间里干干净净，整整齐齐，布置得非常漂亮。

(3) 大家从车窗向外看去，只见小麦长得非常好，男女社员正在地里劳动。

6. 在一块红布上绣着什么

疑问代词还可以用在陈述句中表示虚指，代替不能指明的人或事物。例如：

Interrogative pronouns can also be used in declarative sentences to stand for an indefinite person or thing, e.g.

(1) 这个句子我不会翻译，想找谁问一问。

(2) 今天天气非常好，我很想去哪儿玩儿玩儿。

(3) 你在这儿等着他吧，可以先找本什么书看看。

7. “连…都（也）…”格式

“连…都（也）…”用来提出突出的事例，表示突出的事例是如此，其他更是如此了。突出的事例可以是主语、谓语、动词、前置宾语或状语等。突出谓语动词时，在“都”（“也”）后边一般要重复动词，而且重复的动词要带其他成分。例如：

The construction “连…都（也）…” is used to give one or more special cases to show others go without saying. The cases in point may be the subject, predicate, verb, preposed object or adverbial adjunct etc. When the predicative verb is emphasized, it should be repeated after “都” or “也” and takes other elements after it, e.g.

- (1) 连今年来的新同学都能看懂这篇文章，
老同学更能看懂了。
- (2) 那个老工人说：“这样的幸福生活，解放
以前真是连想也想不到啊！”
- (3) 刚来中国的时候，我连一个汉字都不认
识。
- (4) 参观回来以后，我的朋友听人说我病了，
他连一分钟也没休息，就来看我了。

8. 我走近一看

动词前加“一”表示这个动作非常短促。“一……”常出现在复句的第一分句里，第二分句往往是说明前面那一短促动作所引起的结果的。例如：

“一” can be placed before a verb to show an action lasts only for a very short duration. “一……” often occurs in the first clause of a compound sentence and the second clause usually tells of what the short action results in, e.g.

- (1) 他一说，大家都笑起来了。

“一”和“看”、“听”一类的动词连用时，第二分句往往说明经过“看”、“听”的动作，忽然发现了一些新的情况或事物。例如：

When “一” is used in combination with verbs such as “看” and “听” etc., the second clause usually indicates that one suddenly finds out something he didn't know before, e.g.

- (2) 我往外一看，雨已经停了。
- (3) 他注意一听，有人正在叫他呢。

- (4) 他推开门一看，里边坐着很多人，正在讨论着什么。

四、近义词例解

以后 后来

A. “以后”可以用于过去的事，也可以用于将来的事；“后来”只能用于过去的事。例如：

“以后” can apply to a past event as well as a future one while “后来” can only apply to a past event, e.g.

(1) 开始的时候，他学法语，^{后来}以后学英语了。

(2) 他以前在邮局工作，^{后来}以后又去商店工作了。

(3) 以后我们再讨论这个问题。

(4) 你以后常来我们家玩儿吧！

B. “以后”前边可以有时间词或表示某一事件的词语，“后来”则不能。例如：

“以后” can be qualified by a word or phrase denoting either time or an event, but “后来” cannot, e.g.

(1) 下飞机以后，我们受到了中国朋友的热烈欢迎。

(2) 下午四点以后，我们都到操场去锻炼。

(3) 他出国以后，我已经接到他三封信了。

五、练习

1. 读下列词组，并将其扩展成句子：

例：放上照片——他在写给哥哥的信里放上了几张照片。

- | | |
|-----------|----------|
| (1) 摆上花儿 | (2) 挂上地图 |
| (3) 换上衣服 | (4) 戴上耳机 |
| (5) 骑上自行车 | (6) 扛上粮食 |
| (7) 带上水果 | |

2. 完成下列句子：

- (1) 我走进我朋友的屋子，只见_____。
- (2) 从山上往下边一看，只见_____。
- (3) _____，只见同学们有的在看杂志，有的在看画报，大家都在专心地看书。
- (4) _____，只见人们都安静地坐在座位上，节目还没有开始。
- (5) 一个同学找小王去打球，小王跑到操场一看，只见_____。
- (6) 海员们正在紧张地工作，忽然听见有人喊：“手……他的手……”大家回头一看，只见_____。

3. 选择适当的疑问代词（谁、什么、哪儿、哪）填入下列句子空格中：

- (1) 她不会绣花，想找____教教她。

- (2) 今天是节日，学校不上课，我想到 ____ 去玩儿玩儿。
- (3) 我一个人完成不了这个任务，叫 ____ 来帮帮我吧。
- (4) 他早上没吃东西，又爬了一会儿山，现在想吃点儿 ____。
- (5) 这个人我认识，最近我在 ____ 地方遇见过他。
- (6) 你找的这个地方，可能就在附近 ____ 个村子里。

4. 用“连…都（也）…”格式改写下列句子：

例：来中国以前，我没看过一个中国电影。

来中国以前，我连一个中国电影也没看过。

- (1) 听说他朋友到北京了，他没吃饭就去城里看朋友了。
- (2) 他的断手接上以后，能开机器了。
- (3) 这位老海员以前没遇到过这种情况。
- (4) 以前他没想过能到中国来旅行。
- (5) 他正在专心地看书，我叫他，他没听见。
- (6) 手术进行了六个钟头，他们没休息一分钟。
- (7) 你没问我，怎么知道我没去过那儿呢？

(8) 他们学得太慢，到现在还不会查字典。

(9) 那支新买的铅笔，还没用就丢了。

5. 用下列词组作句子：

(1) 开开门一看 (2) 给大家一说

(3) 到门外边一听 (4) 找人一问

(5) 拿出字典一查 (6) 同学们一讨论

6. 用“后来”或“以后”填空：

(1) 去年我在海员俱乐部看见过他一次，____
再没有遇到过他。

(2) 以前他在玻璃工厂工作，____又到附近的
机器工厂去工作了。

(3) 他们现在学习汉语，____到别的城市学
习专业。

(4) 我和他是在北京大学认识的，____他回
国了，回国____，还常常给我来信。

(5) 医生安慰他说：“请你放心，你的手指
接上____，还能跟以前一样工作。”

(6) 中学毕业____，他没有上大学，到工厂
去工作了。

(7) 我们先参观了几个展览室，____又到小
卖部买了一些东西。

(8) 前几年他是人民公社的社员，____参加
了中国人民解放军。